

Viasza

Sz.-v.	Sz.-v.
4403	4401
I-III.	I-III.

740	715
617	458
548	406
522	328
426	245

357	1232
345	1220
344	1219
335	1211
323	1157
315	1149
257	1130
235	1110
224	1059
210	1044
155	1029
138	1013
127	1001
115	949

1158	Vr. 4111
149	I-III.
	1081

100	928
1251	918
1241	906
1221	843
1203	754
1149	735
1128	708
1112	645
	150
802	—

Viasza

Sz.-v.	V.-v.
4505	4511
I-III.	I-III.

740	715
631	—

149	1031
123	1008
116	953
	606
1112	645
	150

686-3.1

eny.

aga részről  
y a község  
fogát 1904.  
9 órák 6  
nyilvános

gyezői iro-

er hó 21-én.

Valenity,  
biró.

llamvasutak.

igazgatósága  
számítandó  
mber hó vé-  
ó menetrend  
gy 25 rizsma  
50 kg. súlyu,  
apiros szállit-  
tik ki.

tes módoza-  
arkamaránál  
llamvasutak  
zési A III.  
sz. II. em.

ggel ellátott  
al. Ajánlat  
hó 11-én déli  
szakosztály-  
eküldendők.

papiros, egy  
észpénzben  
papirokban  
ráig a ma-  
ál leendő.  
an.

gazgatóság.

an.

an.

an.

an.

an.

**Szerkesztőségi Iroda:**  
Nagybecskerek,  
Zápolya-utca 1-ső szám,  
hová a lap szellemi részét illető  
minden közlemény intézendő.

**Kiadóhivatal:**  
Pleitiz Fer. Pál könyvnyomdája  
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.  
hová a hirdetések, az előfizeté-  
sek és a lap szétküldésére vona-  
tkozó felszólalások intézendők.

**Telefon 21. szám.**

# TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Nagybecskerek, 1904.

XXXIII. évfolyam. 220. szám.

Kedd, szeptember 27.

**Előfizetési árak:**  
Egész évre ——— 24 kor.  
Félévre ——— 12 .  
Negyedévre ——— 6 .  
Egy hóra ——— 2 .  
— Egyes szám ára 8 fill. —

**Hirdetések**  
a kiadóhivatalban fogadtatnak el.  
Azonkívül az összes hirdetési  
irodáknál.

**Megjelenik**  
vasár- és ünnepnapok kivételével  
mindennap délután 5 órakor.

## Városfejlesztés.

Nagybecskerek, szeptember 27.

A mostoha viszonyok dacára is folyton haladnak, fejlődnek az ország városai. Ha nem is tapasztalható a vidéken valami nagy vállalkozási szellem — e tekintetben is hív n követjük a fővárost — de azért alig van olyan város, mely ne igyekeznék mostanában a múltak mulasztásait pótolni.

Ily viszonyok között kétszeres örömmel kell üdvözölnünk Lovas Zsigmond nagyváradi mérnök tanulmányát, melyben sok érdekes és megszívlelésre méltó tanácsot nyújt. Azon kezdi, hogy nemcsak a pénz, hanem az érdeklődés, a megfontolás hiánya állja útját a helyes fejlődésnek.

És igaz van. Sokszor tapasztalható, hogy nagyon sok esetben, a legfontosabb kérdések megoldásánál nem találjuk meg azt az állandó érdeklődést, tevékenységet, buzgóságot, lelkesedést, helyes eszközök megválasztását és a város fejlesztése iránt való előszerezetet, amelynek egyesülniök kell, hogy a fontos kérdések jól és célszerűen oldassanak meg.

A városfejlesztés körét az említett munka úgy határozza meg, hogy az magában foglalja mindazon intézményeket, melyek a város közönségének szellemi, anyagi érdekeit előmozdítják és a városnak széppé, nagyvágyá és kellemessé tételére alkalmasak. Ez bizony elég tág definíció, de legalább befér minden intézmény és berendezés, amelyet a közérdek megkövetel.

Lényeges és fontos közérdek kívánja, hogy a városok az összes szempontok figyelembe vételével és gondos előrelátással készített városrendezési tervhez mielőbb jussanak, melyben a város jelen és jövő életének s fejlesztésének minden műve, berendezése, intézménye, építménye tervszerűen, simán beleilleszkedjék.

Minden város fejlesztésénél bizonyos rendszert kell követnünk, az intézményeket kellő sorrendben kell megvalósítanunk. Pl. az utcákat állandó burkolattal nem célszerű addig ellátni, míg nincs csatornázásunk; ez utóbbi nincs helyesen megalkotva, ha nincs vízvezetékünk, mint éppen a mi lapunkban fejtegette a minap egy orvosi tekintély.

Első helyen mindenkor a közegészségügyi intézmények állnak, különösen a vízvezeték és csatornázás, melyek ezenfelül a tisztaság, a kényelem és a tűzbiztonság nélkülözhetetlen eszközei.

A köztisztaság, mely sok helyütt mindaddig, míg járvány nem üti fel a fejét, mostoha gyermek, amelynek csak hírét ismerjük. A köztisztaság egyike ama tulajdonságoknak, mely a város jó hírét leg hamarabb viszi el a távolba, melyről első sorban emlékezik meg minden idegen. Egyike ama követelményeknek, mely szintén kevés áldozattal s több figyelemmel könnyen elérhető mindenütt.

Kimagasló része a városfejlesztésnek

a város szépítése, melynek minden művön, minden tárgyon érvényesülnie kell, legyen az akár a hatóság, akár magánosok által létesített. A hatóságok, a szaktisztviselők sokat tehetnek már az emelendő magán-épületek bemutatott terveinek aestetikai szempontból való bírálásával is. De sokkal hathatósabb eszköz a buzdítás és a verseny. Külföldi városokban évenként a leg-sikerültebb mű tervezője és külön az építetető kiuteltésben részesülnek.

Sulyt kell helyeznünk az építkezési kedv fokozására és a helyes, gazdaságos építkezésre. Ennek egyik ismert módja, hogy az állami adómentességen felül köz-ségi adómentességet is nyujtsanak. De szükséges volna minden építési ügyben az építkezés fokozása szempontjából ingyenes tájékozással, tanácssal szolgálni mindenkinek, épületjövödelmezőségi, célszerűségi, beosztási és más szempontokból.

Ma a hatóság csak köz- és tűzbiztonsági szempontból bírál meg minden építkezést, holott egy kis jóakarattal, sok más és époly fontos szempont megbírá-lásával, tanácssal nagyban hozzájárulhatna ahhoz, hogy több célszerűbb, egészségesebb és jövödelmezőbb épület keletkezzék.

**A községi és körjegyzők közgyűlése.**  
— szeptember 27.

A magyarországi községi és körjegyzők országos központi egyesülete vasárnap tartotta rendezési közgyűlését Budapesten Kuncze Imre elnöke alatt Pest vármegye székházának közgyűlési termében. Morvai János egyesületi jegyző olvasta fel mindenképp a megjelent névsorát. A közgyűlésen megjelent 47 főkegyesület 151 képviselővel, 4281 szavazattal képviselve.

Kuncze Imre elnök rövid megnyitó beszédeben hangsúlyozta, hogy a jegyzők gyűlései amellyel, hogy saját érdekeik előbbre vitelére szolgáljanak, használni akarnak a közérdeknek is. (Éljenzés.)

Ezután Uszkay Bálint főjegyző terjesztette elő az elnöki jelentést, amelyet már legutóbbi számunkban közöltünk.

Vattay Gyula, a biharmegyei jegyző-egylet elnöke, azon vármegye nevében szól, amely legelső volt a jegyzői egylet megalapítása terén. Majd így folytatja: Engedjék meg, hogy ezen egylet nevében, azon zászlót, melyet a jó közigazgatás és a jegyzők érdekében egyletünk megalakításának első percétől fogva mindenkor fenn tartottunk, tisztelettel hajthassam meg Magyarorszag ez idő szerinti miniszterelnöke, Tisza István gróf nagy érdemei előtt. (Éljenzés.)

Elismerőleg nyilatkozik Kuncze Imre egyleti elnök és Uszkay Bálint főjegyző érdemeiről és három évtizeden át kifejtett munkásságáról. Ezen három évtized alatt a vezetőség állandóan felterjesztéseket és emlékiratokat intézett a kormányhoz, de biztatásoknál egyebet nem kaptak, míg az isteni gondviselés Magyarország kormányzásának élére oly férfit nem vezetett, aki akaratának egész súlyával, nagy tehetségének egész erejével képes a modern, jó közigazgatás megvalósítására. (Éljenk helyeslés.)

Ezen nagy férfit — ugymond — mi, szűkebb hazájában, Biharországban, közelebről ismerjük, tudjuk azt, hogy azon idő óta, midőn a közpályára lépett, nem mulasztott el egy alkalmat, hogy tudását és tehetségét a közügy és jó köz-

igazgatás és a jegyzők érdekében ne érvényesítette volna. (Ugy van.) Viharos éljenzés közepette határozati javaslatot terjeszt elő, hogy a közgyűlés Tisza István gróf miniszterelnököt válassza meg az egyesület tiszteleti tagjának.

A határozati javaslat így szól:

A közgyűlés az elnöki jelentést tudomásul veszi. Köszönetét és bizalmát fejezi ki a tisztviselői kar működése iránt. Határozatilag kimondja a közgyűlés, hogy Tisza István grótot a belügyminiszterium vezetésével megbízott m. kir. miniszterelnököt a magyarországi községi és körjegyzők országos központi egylete tiszteletbeli tagjának megválasztja s erről őt a tagsági oklevél ünnepélyes átnyújtásával értesíti.

Ez a szerény megtiszteltetés nem a hatalom birtokosa előtt való férfiatlan kegykérés, hanem a tapasztalt jóakarattal hálás elismerése, a komoly érdemnek nyújtott egyszerű palma akar lenni.

A magyar jegyzői kar vastag haláltánság vádja nélkül nem feledkezhetik meg arról az örvendetes valóságról, hogy éppen Tisza István gróf volt legújabb korunk történetének első és egyetlen vezető államférfia, aki az ország igaz szépségletének felismerésével alkotó munkáskézzelet nyult a magyar közigazgatás rendezéséhez, nem ködös teorikát, hanem a gyakorlati élet bajait, kivánalmait tartván ezenközben szem előtt.

Az élő élet igaz ismerete okozta azt, hogy ebben a megkezdett nagy munkában a legelő, ugyszólván alapismeretek sorába jutott a község és körjegyzők mostoha sorsának e lehetőség határain belül eszközölt javítása.

Erős hitte, komoly meggyőződése a magyar jegyzői karnak, hogy Tisza István gróf, ha neki a magyarok istene erőt, időt ad ezen elvált nehéz, de dicső feladatának betöltésében nem fog fel utom megállani.

Ebben a hitben bizalommal, lelkesedéssel fogadjuk Tisza István grótot tiszteletbeli tagjaink sorába, nyíltan kifejezve abbeli érzületünket, hogy ezen elhatározásunk révén nemcsak őt becsüljük meg, hanem országos egyletünkre is új dísz, fölemelő tisztességet árasztunk. (Éljenk, hosszantartó éljenzés.)

A beszédek és határozati javaslatot a közgyűlés lelkesedéssel fogadta, a miniszterelnököt a megválasztására vonatkozó diszoklevél elkészítése után küldöttség útján fog értesíteni.

Kele György szükségesnek tartja ugyan a központi egyletet, de bírálja annak mai szellemét, mely nézete szerint feudális és hierarchikus. Kívánja tehát a központi egylet reformálását.

Ezután elnök kijelenti, hogy a közgyűlés az elnöki jelentést tudomásul vette.

Morvai János egyesületi jegyző terjesztette ezután elő a számadásokat s a penzter vizsgálatra vonatkozó jegyzőkönyveket, valamint az Erzsébet királyné községjegyzői árvaház-alap 1903. évi számadásait.

Többek hozzászólása után a számadások jóváhagyta a közgyűlés, majd megállapította a jövő évi költségelőirányzatot.

Fodor Jenő az Erzsébet jegyzőegylet egylet alapszabálytervezetere beérkezett véleményekre vonatkozó választmányi határozatot olvasta fel.

Balogh Gyula, Dobos Gábor, Szegedy Albert, Kerboldt István és Kéki László föl-szólalása után a közgyűlés az igazgató-választmány javaslatát elfogadta, e szerint egy öt tagú bizottságra bízta a beérkezett vélemények feldolgozását, ennek a bizottságnak kötelessége december végéig jelentést tenni s új közgyűlést összehívni, amely határoz a segítőegylet felállítására vonatkozólag.

Ezután az egyes vidéki jegyzőegyletektől beérkezett indítványokat tárgyaltak. Ezek közül az aradmegyei egyletet, amely a jegyzők nyugdíj-ügyének egységes alapon való rendezése, közjogi helyzetének megállapítása, szolgálati szabály-

**Olosó, szabott árak!** **Most érkeztek** **Olosó, szabott árak!**

nagy választékban női felöltők, raglánok, havelok-k, kabátok és gallérok, a legújabb divat szerint.

— Saját műhelyeimből készült —

férfi- és gyermek-öltönyök és felöltők már most nagy mennyiségben raktáron vannak.

Telefon 141. szám. **Kovács Gedeon Nagybecskerek.** Telefon 141. szám

zatuknak s fegyelmi felelősségüknek a változott viszonyoknak megfelelő rendezése tárgyában felterjesztés intézését javasolja a kormányhoz: a közgyűlés elfogadta; ugyanis a biharmegyei egyetemen a közigazgatási tanfolyamokon előadókul községi és körjegyzők nagyobb számban való alkalmazására vonatkozó; a kóbor cigányok megrendszabályozása tárgyában tett indítványt. Mosonvármegyei egyetemen azt az indítványát, hogy az elhagyottá nyilvánított szegény gyermeket saját szüleihez adják ki tartásra — elfogadták.

Ezután következett a tisztújítás. Kuncze Imre elnök bejelenté, hogy a jövő esztendő folyamán nyugdíjba megy, az elnöki tisztelet nem tarthatja meg. Közöni a 24 éven át belé helyezett bizalmat. Majd visszappillantást vett a 24 esztendő történetére.

A közgyűlés újból Kuncze Imrét választotta meg elnöké. Alelnök Szegedy Albert, Samrieka Alajos, főjegyző Uszkay Bálint, jegyzők Morvay János, Fodor Jenő, Olszky Gábor, pénztáros Lázár József lett. Ezenkívül megválasztották a választmányt, amely a következőkből áll:

Zsupánszky Lyubomir Bács-Bodrog, Hollóssy Gyula Bihar, Petrik János Borsod, Bajcsi László Csanád, Hertelendy Gyula Esztergom, Andocsi Ferenc Fejér, Jászberényi Miklós Heves, Hollady Nándor Hont, Csizmadia László Komárom, Buha Sárdor Krassó-Szörény, Varga Károly Nagy-Küküllő, Foglár Géza Nógrád, Jankovich Ferenc Nyitra, Bicskey Gyula Pest, Csekanyák Béla Sáros, Takács Kristóf Somogy, Komoróczy Jenő Szatmár, Filepp Gábor Szilágy, Fehér Ferenc Temes, Mody Mihály Torda-Aranyos, Forster Imre Torontál, Sztrabinszky György Zala, Hubay Kálmán Zemplén, Szikszay Ferenc Kolozs. Póttagok: Kékly László Szabolcs, Kele György Zala, Eötvös Sándor Hajdu, Baló Kálmán Hunyad, Sokorai Elek Vas, Jakabházy Gábor Udvarhely.

A megválasztottak névsorának felolvasása után a közgyűlés véget ért.

## HIREK.

### Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) minden nap reggeli 1/2 órától kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden kedden és pénteken déltől 5 óráig délután; ugyanazon napokon este 1/2-től 1/2-ig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap délből gőzfürdő. A kádfürdő egész nap nyitva marad.

— **Bérmálás Módoson.** Két napig nagy ünnepi dísz és hangulat uralkodott Módoson. Tegnap érkezett ugyanis oda, mint lapunknak telefonon jelentik, Németh József fölszentelt püspök, hogy kioszssa a bérmálás szentségét. A püspök fogadására lobogó díszbe öltözött a község, két hatalmas diadalkaput állítottak föl. Tegnap délután 4 órakor érkezett meg vasuton a püspök, akít a pályaudvaron Steinbach Antal főbíró üdvözölt szép beszéddel. A vasutól a püspök lovashandérium kíséretében jött a községbe, a hol a vasuti utcán felállított diadalkapunál Nikolajevits István községi jegyző a község lakossága nevében fogadta a püspököt. A diadalkapunál leszállt a püspök kocsijáról és az ott felállított sátorba vonult, honnan papi ornatussal, fehérbe öltözött leányok sora között gyalog ment a templomba, hol Rankov Lajos plébános fogadta. A mise után a zágrábi káptalan házában levő lakásba vonult vissza a püspök. Este 7 órakor az iparos-dalárda és a község közönsége tüntető zenekarral fakígyaszénét adott a püspöknek, a mikor egyben Schimpi János dr. a polgárság nevében üdvözölte a főpapot. Maga a bérmálás ma délelőtt folyt le s a püspök nagyszámu ájtatos hívének osztotta ki a bérmálás szentségét. Délben a püspök a hatóságok és tisztültek tiszteletét fogadta. Utána díszbéd volt, melyen a hatóságok fejei vettek részt. Délután a püspök Csávossa ment át, ahol Csávossy Béla orsz. képviselő, háznagy vendége.

— **A görög keletiek ünnepe.** Görög keleti polgártársaink ma ülték meg a kereszt felmagasztaltatásának ünnepét, amely bójttal van egybekötve. A mai ünnep alsaimából délelőtt 10 órakor mindkét görög keleti templomban ünnepi mise volt, a melyen nagyszámu közönség vett részt.

— **A zichyfalvai szabadelvűpárt ujjalakulása.** A zichyfalvai választókerületi szabadelvűpártja vasárnap alakult meg a választók nagy érdeklődése mellett. A gyűlésen egyhangulag partelnökké választották Orczy Elek barát, ügyvezető alelnökké: Zaitz Gusztávot, alelnökké: Milassevits Józsefet, Wosching J. Györgyöt, Marku Kornéit; pártjegyzővé Bielak Zoltánt.

A végrehajtó bizottság tagjai lettek: Bañlak: Barth Károly, Bielek Zoltán, Kerla Péter, Petku Todor, Magyar Zamfir, Marta Jovan. Dolác: Rittinger Ádám, Rattinger Domokos, Rattinger János, Stüzl Máttyás, Stein Péter, Ruppert György, Rein Mihály. Kanak: Zsupunski Vladimir. Nagymargitta: Jorgovits Gyula, Weisz János, Nikola Trifu, Popov Gyójká, Kommandel Mita, Jovanov Lyuba. Ofcsenieza: Svab Mihály, Kaufmann Miklós, Röhrich János, Bäcker Mihály, Mumper János. Partos: Brumár Gavrilla, Velebny István, Radanov Péter, Fizesan Juon, Szent-János: Nyisztor János, Tomits Nikola, Mikra Kuzmann, Sporea Péter, Giledzán Nika, Ramjancz Miklós. Karátsonyiget: Frankl Adolf, Neubrum Miksa, Neubrum Mihály. Nagygyáj: Elek Albert, Takács Antal, Gruin Mita, Csamparovits Dusan, Pavkov Staja, Hergat János. Tolvádia: Csariu János, Veller Kristóf, Frekot Miklós, Moldovan Lázár. Ürményháza: Ács János, Szarvas Mihály, Kanacsár József, Fehér József, Zichyfalva: Wosching J. György, Wagner Andras, Günter Jakab, ifj. Moly Miklós. Istvánvölgy: Stuermann Péter, Hauzmann János. Györgyháza: Birg Péter, Stein József. Szécsényfalva: Giel János, Lux Antal. Óléc: Moor Heinrich. Ujfalu: Dornbus Márk. Bóka: Lukinich Sándor, Todor Sándor, Koits Demeter, Csóllis Lukács, Zsunacz Ignác, Szubits Milan. H-Neuzina: Vuchetics Alajos, Berkovics István, Ilievics Antal, Labovits Daniló. Szerbneuzina: Bieber Miklós, Kanacski Tanasztia, Karg Magnusz, Nedelkov Markó, Nikolics Szvetozár, Petanek János. Szárca: Ifj. Weismann József, Hesz György, Erisch Máttyás, Rettinger Andras, ifj. Naredó Miklós. R-Szárca: Pankarecsan János, Lapadat Fülöp, Miklós Pál, Eibenschutz Izso. Tógyér: Maren Kornél, Bogits Bogdan, Opria Andria, Petulesku György, Gyorgyi Andras. Gyér: Fritz Péter, Malszner Péter. Torontálszécsány: Janczer István, Klopp István, Schneider Máttyás, Schneider György, Vihelm István, Veber Mihály, Baumstark Lipót, Fecht József.

— **Családi ünnepély.** Mint Madosról értesítik lapunkat, közéletünk egyik köztisztelőben álló tagja, Fendler Károly takarékpénztári igazgató és neje e napokban ünnepelték házasságuk 40 éves fordulóját. A derék házaspárt a vármegye minden részéből elhalmozták szerencsekívánatokkal.

— **A zombolyai szabadelvűpárt alakuló gyűlése.** A zombolyai szabadelvűpárt ujjalakulására a következő felhívást bocsátották ki:

A torontálvármegyei szabadelvűpárt 1904. május 28-án Nagybecskerekén tartott közgyűlésében a pártélet tevékenységének előmozdítása és a párt szervezet kötelekeinek erősítése céljából elhatározta a megyei választókerületekben a párt kereteit újból megalakítani és ennek a zombolyai választókerületben való eszközölésére alólírottakat küldötte ki. Hazafias tisztelettel felkérjük tehát a zombolyai választókerületnek szabadelvűpárti híveit, hogy a fentjelzett céltól 1904. október 2-án délelőtt 10 órakor Zombolyán a „Jemelka“-féle nagyvendéglőben minél számosabbban megjelenni sziveskedjenek. Ugyanez alkalommal kerületünk képviselője gr. Csekonic Gyula dr. ur is megjelenik körünkben és beszámoló beszédet tart. Zombolya, 1904. szeptember hó 20. Hazafias üdvözlettel Wiszkidenszky Gusztáv, Cordier Imre. — A gyűlés napirendje: 1. Elnöki megváltó. 2. Választókerületi központi elnök, alelnök, jegyző és egyéb functionarius megválasztása. 3. Az egyes községekben a bizalmi férfiak kijelölése. 4. Indítványok. 5. A választókerületi országgyűlési képviselő beszámolója.

— **Vadászatok.** Mint Nagyszentmiklósról jelentik, a téli vadászatok évadjának közeledtét jelzi, hogy gróf Nákö Sándor kastélyában már most sűrűn megfordulnak a sport hívei. E hó 19. és 22-ike közötti napokban vendégeiül látta a gróf ez év folyamán restaurált s fenyvesen berendezett házában báró Lipthay Frigyes Lovrinból, báró Pitner Károlyt, a hercegovinai mostari kerületi főnökök és Gorgey József tábornokot Bécsből, akik sok nyulat, foglyot és fácánt ejtettek el.

— **A D. M. T. E. nagygyűlése.** A délyvidék tanítószágnak nagy részvétele mellett vette kezdetét tegnap Temesvároitt a „Délmagyarországi Tanító-Egylet“ nagygyűlése. A gyűlésnek különös jelentőséget kölcsönöz az a körülmény, hogy azon megjelent a kultuszminiszter képviselőjében Halász Ferenc miniszteri osztálytanácsos, a népnevelési szakosztály főnöke. Az egylet tagjai közül mintegy 300-an érkeztek a tegnapi nap folyamán Temesvárra. kiknek legnagyobb része Torontálból való, élükön dr. Paeséri Károly Torontálmegye tanfelügyelőjével. A tegnapi napot az egylet választmányainak és bizottságainak ülései töltötték be, este pedig a „Páva“-szállóban ismerkedési estély volt. Ma délelőtt vette kezdetét a tulajdonképeni nagygyűlés, melyet a tanítók konviktusának ünnepélyes felavatása előzött meg.

Ezeknek lefolyásáról lapunk holnapi számában hozunk részletes tudósítást.

— **Riadalom a vonaton.** Nagy riadalom volt tegnap reggel a Nagyikindáról hajnali 4 órakor induló vonaton. Nagyikinda és Valom között ugyanis a vonat hirtelen megállt a nyílt pályán. Az utasok ijedten kérdezősködtek, hogy mi baj történt s ekkor kiderült, hogy a sineken nagy kórákás van. A mozdonyvezető ébersége megakadályozta az esetleges szerencsétlenséget, mert észrevette a kórákást s ideje korán megállította a vonatot. A köveket az éjszaka rakhatták oda ismeretlen tettesek, mert az előtte való este Kikindára menő vonat akadálytalanul futotta be a vonalat. A vasuton utazó Wachtel Leó nagyikindai rendőrkapitány táviratilag intézkedett a vizsgálat iránt, amit annál is inkább szigoruan fogantositának, mert az utóbbi időben már többször történt ilyesféle merénylet egyes vonatok ellen.

— **Makacs öngyilkos.** Lendvai Sándor pancsovai lakos nagyon megunta már az életét s vagy ötször akart megszabadulni tőle, de egyszer sem sikerült, mert mindannyiszor megmentették. A makacs ember azonban sehogy sem tett le a sötét szándékáról s a napokban felesont lakása padlására s ott immár harmad ízben fölakasztotta magát. Öngyilkos szándéka ezúttal sikerült, mert mire észrevették már halott volt.

— **Tolvaj a kórházban.** Nagyikindáról írják: Titz Katica nagyikindai lány olyan besurranó tolvaj, ki már több ízben követett el lopásokat, amiért is az ottani közkórházba internáltak, hogy megfigyeljék elmeállapotát, vajjon tényleg gyenge elméjű-e? A leány azonban éppenséggel nem várta be az orvosvizsgálat eredményét, mert pénteken éjjel megszökött a kórházból és tekintettel arra, hogy az idő már öszre jár, elvitte a kórház szakácsnéjának teli ruháját és más egyéb holmit. A tolvaj lányt mindenfelé keresik.

— **Kályhámester.** Jo an o v i t s István kályhámester, specialista kőszén és koksz-kályhák szerelésében, Nagybecskerekén (Váraljai-utca 971. szám) ajánlja tűzálló cserépkályhát 250 cm. magasságig 50 kor. árban, barna vagy zöld színben. Javításokat jutányos áron elfogad.

## A melencei jegyzőválasztás uőhangjai.

— Nyilatkozatok. —

A tegnapi rendkívüli megyei közgyűlésen Hadfy Döme kir. közjegyző, megyebizottsági tag rés örül a melencei jegyzőválasztással kapcsolatban tett kijelentésekre vonatkozólag Csávossy Ignác törökbecsei főszolgabíró, mint akinek elnöklése alatt a jegyzőválasztás lefolyt, Daniel Ferenc és Balás Iván utján magyarázatot kért Hadfy Dömétől.

A megbízottak eljárásukról a következő nyilatkozatban értesítették Csávossy Ignácot:

Kedves Barátunk!

A mai napon, a folyó hó 26-án megtartott vármegyei rendkívüli közgyűlésen Hadfy Döme kir. közjegyző ur által, a melencei jegyzőválasztásból kifolyólag személyed ellen intézett támadásokra megbízásodból Hadfy Döme kir. közjegyző urnál megjelenvén, felkértük őt, hogy mindama sértéseket, melyek ugy személyed, mint hivatali állásod ellen iránytvák, mint téves és minden alapot nélkülöző információkon alapulókat, egy általunk kiállítandó nyilatkozatban vonja vissza, mert ellenkező esetben kénytelen lennén, előrehaladt koránál fogva tőle fegyveres elégtételt nem követelhetvén, ellene nyilvános rágalmazásért a bünvádi feljelentést folyamamba tenni.

Mindezek dacára Hadfy Döme kir. közjegyző ur kijelentette, hogy tekintettel arra, hogy ő a tegnapi közgyűlésen tett nyilatkozatait a Szekesán János urtól hallottak alapján tette, ilyforma nyilatkozatot nem adhat, mert önmagát ez által meghazudtolná; azért pedig, amit Szekesán János mondott, ha az hazugság is, felelősséget nem vállalhat, sem pedig semmiféle nyilatkozatot ki nem állíthat.

Ezen kijelentések után, ugyancsak megbízásodból felkerestük Szekesán János urat, ki is nekünk a /- alá csatolt nyilatkozatot kiállította. Ekként megbízásodban eljárva, szives jóindulatodba továbbra is ajánlvá magunkat, vagyunk öszinte híveid

Kelt Nagybecskerekén, 1904. évi szeptember hó 27-én.

Balás Iván s. k.

Daniel Ferenc s. k.

### Nyilatkozat.

Ezennel kinyilatkoztatom, hogy Jankovics Szilárd előtem oly nyilatkozatot nem tett, mely szerint ő a melencei jegyzőválasztást illetőleg Csávossy Ignác törökbecsei főszolgabíró urral

oly megállapodásra jutott volna, hogy az esetre, ha nevezett főszolgabíró által megkandidáltak, a választás folyamán visszalépne azért, hogy a hivatalos jelölt megválasztása biztosítottak, továbbá, hogy Jankovics Szilárd kinyilatkoztatta volna előttem, hogy adott szavát nem lesz bolond megtartani az esetre, ha kilitása lesz a választáshoz, én kinyilatkoztatom továbbá, hogy miután nekem erről tudomásom sem volt, Hadfy Döme közjegyző urnak sem tehettem ilyen nyilatkozatot. Még kevésbé tettem egyáltalában Hadfy Döme közjegyző ural szemben Csávossy Ignác törökbecsei főszolgabírót bármiképen is sértő nyilatkozatot vagy megjegyzést.

Kelt Nagybecskereken, 1904. évi szeptember hó 27-én.

Szekesán János.

### Színház és Irodalom.

\* **Az első heti műsor.** Polgár Károly színházigazgató már összeállította a szombaton kezdődő színi évad első heti műsorát. Már ez a műsor is azt jelzi, hogy valóban élvezetes színi évadra van kilátásunk. A színházigazgató ugyanis az első héten nem kevesebb, mint négy újdonsággal kedveskedik a nagybecskereki közönségnek s ez a friss műsor bizonyára a legteljesebb mértékben emelni fogja a bérlekedvet, amint hogy ez irányban mindenképen megérdemli a társulat a pártolást. Hiszünk is, hogy közönségünk siet fölisználni a bérlet nyújtotta kedvezményeket, hogy az élvezetesnek ígérkező színi estére biztosítsa helyét.

Az első heti műsört különben a következőképen állította össze az igazgató:

- Szeptember 1. szombat: Denevér.
- " 2. vasárnap d. u.: Uj honpolgár. este: a Csikós.
- " 3. hétfő: A bolond.
- " 4. kedd: Annuska (ujdonság).
- " 5. szerda: Drótostót.
- " 6. csütörtök: Heidebergi diákélet (ujdonság).
- " 7. péntek: A kutyamosó (ujdonság).
- " 8. szombat: Uriel Acosta (ujdonság).
- " 9. vasárnap d. u.: Drótostót. este: Menyecskek (ujdonság).

\* **Két magyar dal.** Két szívhez szóló magyar nótát vettünk a mai postával. A szerzőjük Bobory Mariska, ki Nagybecskereken hosszabb ideig mint zongoratanitónő működött. Az egyiknek szövege Andor Károly, a másiké Tóth Kalmántól való s mindkettőhöz szívhez szóló, kedves zenét írt a talentumos fiatal hölgy, kinek első műve is köztetszésre talált. A zenemű Bárd Ferencnél jelent meg (Budapest), ára 1 korona 20 fillér.

\* **Pontefract lord.** A legújabb angol regényirodalom egyik kitünősége, a nálunk még kevésbé ismert Edward Southerland s jó gondolata volt az „Érdekes Könyvtár kiadóhivatalától, hogy a divatos regényíró egyik legjelesebb művét, a „Pontefract lord“-ot jó fordításban átültette magyar nyelvre. A regény érdekes fordulatokban gazdag, cselekménye érdekes és ujszerű. A kötet izléses kiállításban, színes cimboritékban jelent meg. Kapható minden könyvkereskedésben 1 korona bolti áron.

\* **A „Zenélő Magyarország“** zongora és hegedű zenemű-folyóirat most megjelent XI. évfolyam 18-ik füzeté a következő szép zenemű-ujdonságokat közli: I. Kerner Jenő volt honvédkarnagy, a Királyi színház karmesterének „Rákóczi Stafétája“ című nagy feltűnést keltő kuruc-románca. II. „Te vagy a legény Tyukodi pajtás“ kedvelt régi kurucnóta Huber Sándor átiratában. III. A legelső európai színpadok idej legnagyobb sikert elért dalujdonsága Vivian Grey „Boldogságom“ — Mein Himmelreich angol dala. Ily gazdag tartalommal jelenik meg e minden zenekedvelőnek kiváló fontosságú zenemű-folyóirat minden egyes füzeté, úgy, hogy előfizetői az érdemesebb zeneműveket, melyek az év leforgása alatt megjelennek, a havonta kétszer megjelenő, mindenkori 10—12 oldalon kapják. Előfizetési ára egész évre (24 füzetre) 12 kor., felévre 6 kor., negyedévre (6 füzetre) 3 kor. Előfizetni a most folyó III. évfolyamra, valamint az előző évfolyamokra is a „Zenélő Magyarország“ (Klökner Ede) zenemű-kiadóhivatalában Budapest, VIII., József-körút 22/24. sz., hol egyúttal minden nyomtatásban megjelent zenemű a legolcsóbban megszerezhető.

## TÁVIRATOK.

### Az orosz-japán háború.

#### A mandzsuriai harctérről.

Budapest, szept. 27. (A „Torontál“ eredeti távirata.) A mandzsuriai harctérről újabb nem érkeztek olyan jelentések, melyek fontosabb eseményeket tudatnának. Egyik jelentés szerint mind a két fél hadállásait megállapításán munkálkodik s az oroszok Tjelin körül helyezkednek el.

#### Az oroszok züllése.

Budapest, szept. 27. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Mint Tokióból táviratozzák, az oroszok Liaojang elhagyása után sok okmányt elvesztettek. Ezek között olyan irások vannak, melyek tömördek tiszt lefokozásáról szólnak. A lefokozások azért történtek, mert az illetők nem jelentették állomásaikról az ellenség közeledését, szembeszálltak felebbvalóikkal s elhagyták állásaikat. A lefokozottak között az oroszok is vannak. Az irások szerint az altisztek raboltak és kínai asszonyokat gyilkoltak.

#### Pert-Arthur ostroma.

Budapest, szept. 27. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Párisból táviratozzák: Mint a „Matin“ Szentpétervárról értesül, a japánok utolsó Pert-Arthur elleni ostromát visszaverték, miközben a japánok óriási veszteséget szenvedtek.

#### A király a bécsi fényképészek kiállításán.

Budapest, szept. 27. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Mint Bécsből táviratozzák, a király tegnap délelben meglátogatta a bécsi fényképész-társulatnak az osztrák muzeumban rendezett kiállítását s a látottak felett teljes elismerését fejezte ki.

#### A román királyi pár Bécsben

Budapest, szept. 27. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Mint Bécsből jelentik, Károly román király csütörtökön Bécsbe érkezik. Aznap este a király tiszteletére Schönbrunnban diszebed lesz, a melyen részt vesznek a király kíséretének tagjai és a román követség személyzete. Erzsébet román királyné szombaton reggel érkezik Bécsbe és estig marad ott, amikor férjével Sinajába utazik. A román trónörökös már tegnap este Bécsbe jött s bevárja a királyi pár odaérkezését.

#### A pápa és a szabad gondolkodók gyűlése.

Budapest, szept. 27. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Rómából táviratozzák: A pápa egy bíborshoz intézett levelében azt írja, hogy mély bánattal hallott arról, hogy Rómában állítólag szabad gondolkodók gyűléseztek. Azt mondja a pápa, hogy az elmondott beszédek visszhangja igazolta a szabad gondolkodók inferioris szándékát és viselkedésüknek provokáló jellege van.

#### Lónyay grófnő Prágában.

Budapest, szept. 27. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Mint Prágából jelentik, Lónyay Stefánia grófnő szerdán odaérkezik leányának Windisch-Graetz hercegnőnek látogatására. A grófnő Prágából Salzo-Maggioreba utazik.

#### A szerb király a bolgár fejedelemmel.

Budapest, szept. 27. (A „Torontál“ ered. távirata.) Belgrádból táviratozzák: Péter szerb király levelében tudatta Ferdinand bolgár fejedelemmel, hogy október elsején meglátogatja.

#### Nagy templomrablás.

Budapest, szeptember 27. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Mint Triesztből jelentik, az elmúlt éjjel a marsanai templomot kirabolták. A tettesek az összes értékes templomi tárgyakat elvitték. A rendőrség eddig két gyanús szlovén munkást letartóztatott.

#### Öngyilkos szállodás.

Budapest, szeptember 27. (A „Torontál“ ered. táv.) Mint Marburgból jelentik, Schauer Ferenc ottani nagyszállodás tegnap délután a szálloda egyik szobájában agyonlőtte magát. Tettenek okát nem tudják.

#### A pestis Szmirnában.

Budapest, szeptember 27. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Mint Konstantinápolyból táviratozzák, Szmirnában több pestisgyanus haláleset történt. A hatóságok a legszigorubb óvintézkedéseket tették meg a szörnyű járvány ellen.

#### Budapesti gabonatözsde.

Budapest, 1904. szeptember 27.

A készáruüzlet hivatalos árjegyzései:

B u z a	Kilós	50 kilogr. ára		Kilós	50 kilogr. ára	
		kor.-tól	kor.-ig		kor.-tól	kor.-ig
Tiszavidéki uj	76	—	—	80	10.40	10.55
Pestvidéki uj	76	—	—	80	10.30	10.45
Bánsági uj	76	—	—	80	10.40	10.55
Bácskai uj	75	10.15	10.30	80	—	—
<b>Rozs</b> elsőrendű					7.40	7.55
„ másodrendű					7.30	7.40
<b>Árpa</b> takarmány					7.30	7.50
„ égetni való					7.20	7.30
„ sörfőzésre való					0.—	0.—
<b>Zab</b>					7.10	7.20
<b>Tengeri</b> bánsági					—	—
„ másnemű					7.15	7.25
<b>Repce</b> káposzta					11.50	11.70
<b>Köles</b> bánsági					0.—	0.—

#### Határidő-üzlet.

Budapest, szept. 27. (A nagybecskereki Lloyd-társulat táv.) A mai tőzsdén a buza ára változatlan. Déli záratkor a következő árakat jegyezték:

Buza (októberre)	10.22	—
Buza (áprilisra 1905.)	10.57	—
Tengeri májusra 1905.)	7.32	—
Zab (októberre)	6.83	—

## Vonatok érkezése és indulása

### Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekről.

Érvényes 1904. május hó 1-től.

#### Érkezik:

- a) A nagybecskereki pályaudvarra  
 Temesvár, Versecz, Zombolyáról: délelőtt 9 óra 33 p.  
 Pancsováról: délután 5 óra 55 p.  
 Budapest—Szegedről: reggel 7 óra 22 p.; délután 4 óra 35 p.  
 Budapest—Nagykikindáról: este 9 óra 53 p.
- b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarra:  
 Zombolyáról, Verseczről, Alibunárról és Temesvárról este:  
 7 óra 15 p.  
 Módosról: minden kedden, pénteken és vasárnapon reggel  
 6 óra 28 p.  
 Pancsováról: reggel 7 óra 23 p.  
 Zombolyáról: (keskenyvágányú vonal) reggel 6 óra 23 p.;  
 este 6 óra 55 p.

#### Indul:

- a) A nagybecskereki pályaudvarról:  
 Zombolya, Temesvár, Verseczre: délután 4 óra 45 p.  
 Pancsovára: délelőtt 8 óra 23 p.; délután 6 óra 20 p.  
 Szeged—Budapestre: d. e. 11 óra 12 p.; este 6 óra 40 p.  
 Nagyikinda—Budapestre: reggel 6 óra 7 p.
- b) A nagybecskerek-bégaparti pályaudvarról:  
 Temesvár, Versecz, Antalfalva—Pancsova és Alibunárra  
 reggel 3 óra 33 p.  
 Zombolyára: (keskenyvágányú vonal) reggel 3 óra 58 p.  
 délután 5 óra 16 p.  
 Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délelőtt  
 11 óra 38 p.

26356/l. szám. 1904.

Magy. kir. államvasutak.  
 Üzletvezetőség Szeged.

#### Pályázati hirdetmény.

A m. kir. államvasutak szegedi üzletvezetősége az 1905. évben szükséges alábbi anyagok szállítására ezennel nyilvános pályázatot hirdet. A szükségletet képező anyagok a következők: 1. Rostálatlan bánya vagy folyamkavics, 2. postált bánya vagy folyamkavics, 3. darabolt kavics, 4. terméskő (nagyobb darabokban), 5. terméskő (kisebb darabokban), 6. kötőmélék. Az ivenkint egy koronás okmánybéllyel ellátott ajánlatok lepecsételve legkésőbb 1904. évi október hó 5-én déli 12 óráig a m. kir. államvasutak szegedi üzletvezetőségének anyagbeszerzési osztályához nyújtandó be vagy postán oda beküldendő.

Bánatpénz gyanánt az ajánlott anyag értékének 5%, a legkésőbb 1904. évi október hó 4-én déli 12 óráig a szegedi üzletvezetőség gyűjtőpénztárána létéendő.

Szállításra nézve mérvadók és kötelezők a 122.291/96. sz. általános és az egyes anyagokra vonatkozó különleges feltételek.

Szeged, 1904. évi szeptember hóban.

Az üzletvezetőség.

(Utányomás nem díjazatik.)

163.348/1903. szám.

M. kir. államvasutak

**Legolcsóbb utazás**

**Olaszországba és Dél-Franciaországba Budapest—Uj-Dombovar—Fiumén át a Magyar-Horvát Tengeri Gőzhajózási-Társaság Fiume és Velence, illetve Ancona közt közlekedő gőzhajóin.**

**Hajójáratok menetrendje.**

1904. május hó 1-től visszavonásig.

1. Indulás Fiuméből Velencébe minden kedden és szombaton este 8 óra 15 p.-kor, minden esütörtökön reggel 7 óra 30 perc.
2. Indulás Fiuméből Anconába minden szerdán reggel 7 óra 30 perckor és minden pénteken és hétfőn este 8 óra 15 perckor.
3. Indulás Velencéből Fiuméba minden hétfőn és szerdán este 7 óra 30 perckor és pénteken reggel 7 órakor.
4. Indulás Anconából Fiuméba minden esütörtökön reggel 7 órakor és minden kedden és szombaton este 8 óra 30 p.-kor.

Menettartam 10 óra.

Velencében érkezés és indulás a Szt.-Márk-téren.

**Menetidjak**

a hajó-átelési illetékekkel együtt:

Honnan	H o v á	Pénz-érték	Gyorsvonat I.	Gyorsvonat II.	Személyvonat III.
Budapest	Velence vagy Ancona	kor.	40-00	39-00	16-00
	Cannes	franc	122-45	87-80	
	Firenze		79-80	58-10	32-50
	Genova		95-55	69-10	38-95
	Grasse		124-60	89-25	
	Lyon-Perrache		134-55	95-70	
	Marseille		144-05	102-40	
	Milano		76-25	55-60	31-05
	Menton		116-30	83-65	
	Napoli		106-85	77-05	43-60
	Nizza		119-00	85-45	
	Róma		80-05	58-25	32-60
	Torino		95-40	69-00	38-90
Bécs	Velence vagy Ancona	kor.	51-40	37-40	19-50
Berlin		márka	103-80	73-50	41-20
Breslau			80-60	58-00	31-80
Hamburg			130-20	93-10	54-90

A gőzhajókon egy ágyért két korona utánfizetendő.

A hajó-átelési díj magában Fiuméből—Velencébe vagy Anconába:

Diszterem hálólhelylyel együtt . . . 16 kor.  
I. osztály . . . . . 12 :  
III. . . . . (fedélzet) . . . . . 6 :

A gőzhajóknak a Budapest—Fiume közt közlekedő gyorsvonatokkal, valamint Velencébe és Anconába a Róma, Nápoly, Bari, Brindisi, Bologna, Milano stb. felé induló, illetve onnan érkező olasz vonatokkal közvetlen csatlakozásban állanak. Fiuméba a vonatok a gőzhajók kikötőhelyéig közlekednek s onnan indulnak.

Fiuméből—Dalmáciába naponként indulnak gőzhajók, ezek közül hetenkint 4 gyorsjárat és pedig: Zarába, Spalatoba, Metkovicba, Raguzába és Cattaróba, melyek menetrendje az „Utmutató”-ban foglaltatik.

Menetjegyeket és csoportosítható körutazási jegyeket a fent megnevezett állomások, ugyszintén a magyar kir. államvasutak központi menetjegyirodái Budapestben és Bécsben, továbbá a Cook Tamás és fia cég utazási irodái Budapestben és Bécsben adnak ki, ahol a kívánt felvilágosítások is megadatnak.

Budapest, 1903. november hóban.

Az igazgatóság.

(Utánnomás nem díjazatik.)

**Siker**

**hirdetésekkkel**

csak a hirdetések cél-szerű fogalmazásával, megfelelő tipografiai alak-jával és az alkalmas új-ságok helyes megválasztásával érhető el. Ennek elérhetése céljából forduljon **Mosse Rudolf hirdetési irodájához Budapest, IV. Ferenciek tere 3.** ezen iroda a siker elérésére szükséges felvilágosításokkal díjmentesen szolgál. — Csak az újságok eredeti sorárai, nagyobb megbízásoknál legmagasabb árkedvezmények engedélyezése mellett számíthatnak fel; ezen intézet igénybevétele által több nagy előny mellett a hirdetési költségekben megtakarítás is elérhető.

687a—2.1

M. kir. honvéd-állomás parancsnokság Nagybecskerek.

91. h. á. p. szám.

689—1.1

**Hirdetmény-kivonat.**

A nagybecskereki állomáson az 1905. év folyamán elhelyezendő honvédsapátok részére, 1905. évre szükséges átlag **46000 adag kenyér-szállítás** biztosítása iránt **1904. évi október hó 25-én** a helybeli honvéd-állomás parancsnokság irodájában nyilvános árlejtés fog tartatni.

Erre vonatkozó szállítási feltételek füzete ugyanott megtekinthetők.

Nagybecskerek, 1904. évi szeptember hó 26-án.

M. kir. honvéd-állomás parancsnoksága.

**Pályázati hirdetmény.**

A helybeli kereskedő tanonciskolánál áthelyezés folytán megüresedett tanítói állásra (számítási szak, heti 7 óra) ezennel pályázat hirdettetik.

Tiszteletdíj évi 400 korona havi előleges részletekben a városi pénztárból.

Pályázhatnak helyben működő tan-férfiak.

A kellően felszerelt folyamodványok a kereskedő tanonciskolai bizottsághoz címezve Baaden Károly kereskedő tanonciskolai igazgatóhoz f. évi szeptember hó 30 ig beküldendők.

Nagybecskerek, 1904. évi szeptember hó 20-án.

677—3.3

A felügyelő-bizottság.

**Szeged—nagykikinda—nagybecskereki h. é. vasut.**

Érvényes: 1904. évi május hó 1-étől.

Oda				Szeged—Karlova—Nagy-Becsckerek.				Vissza			
Sz.-v. I-III.	Sz.-v. I-III.	Sz.-v. I-III.	V.-v. I-III.	Sz.-v. I-III.	Sz.-v. I-III.	Sz.-v. I-III.	V.-v. I-III.	Sz.-v. I-III.	Sz.-v. I-III.	Sz.-v. I-III.	V.-v. I-III.
4402	4404	4406	4414	4413	4405	4403	4401	4412	4411	4410	4408
1010	815	—	290	125	—	740	—	715	—	453	—
918	935	—	351	1206	—	621	—	406	—	406	—
1006	1009	—	426	1181	—	548	821	323	—	323	—
1049	1035	—	453	1104	—	522	717	245	—	245	—
1227	1120	—	407	1090	—	426	—	—	—	—	—
145	1201	—	606	834	—	357	1232	—	—	—	—
155	1211	—	618	820	—	345	1220	—	—	—	—
156	1212	—	619	819	—	344	1219	—	—	—	—
203	1220	—	629	810	—	335	1211	—	—	—	—
217	1232	—	645	754	—	323	1157	—	—	—	—
224	1239	—	700	745	—	315	1149	—	—	—	—
248	105	—	735	720	—	257	1130	—	—	—	—
302	119	—	755	649	—	235	1110	—	—	—	—
312	128	—	821	635	—	224	1059	—	—	—	—
325	141	—	840	604	—	210	1044	—	—	—	—
339	155	—	904	545	—	155	1029	—	—	—	—
353	209	—	920	522	—	133	1013	—	—	—	—
405	221	—	937	508	—	127	1001	—	—	—	—
415	231	—	948	455	—	115	949	—	—	—	—
V.v. 4412	—	—	1031	350	—	1158	Vv. 4411	—	—	—	—
I-III. 350	155	718	—	—	841	149	I-III. 1031	—	—	—	—
444	246	802	—	—	734	100	928	—	—	—	—
459	256	812	—	—	745	1251	918	—	—	—	—
510	306	822	—	—	735	1241	906	—	—	—	—
558	327	845	—	—	715	1221	843	—	—	—	—
625	345	903	—	—	657	1203	754	—	—	—	—
647	404	922	—	—	643	1149	736	—	—	—	—
705	420	933	—	—	622	1128	708	—	—	—	—
722	435	953	—	—	607	1112	645	—	—	—	—
1213	—	—	—	—	—	—	—	—	—	150	—
—	920	—	—	—	—	—	—	—	—	802	—
—	620	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Oda				Nagy-Kikinda—Karlova				Vissza			
V.-v. 4512	Sz.-v. 4502	Sz.-v. 4504	Sz.-v. 4506	Sz.-v. 4501	Sz.-v. 4503	Sz.-v. 4505	V.-v. 4511	Sz.-v. 4501	Sz.-v. 4503	Sz.-v. 4505	V.-v. 4511
I-III. 1010	I-III. 930	I-III. 815	I-III. 280	I-III. 817	I-III. 1257	I-III. 740	I-III. 715	I-III. 817	I-III. 1257	I-III. 740	I-III. 715
—	—	—	410	—	—	531	—	—	—	—	—
350	1158	155	718	624	841	149	1031	624	841	149	1031
413	1220	221	738	558	821	123	1008	558	821	123	1008
429	1235	239	752	540	806	105	953	540	806	105	953
834	357	—	—	145	—	—	606	145	—	—	606
722	—	435	953	—	607	1112	646	—	607	1112	646
1213	—	920	—	—	—	—	150	—	—	—	150

Zápol  
hová a la  
minden

Pleitz Fer  
Nagybecsk  
hová a la  
sek és a  
natkozó f

Nagy

Aki

undorít  
idegei  
találni,  
sokat ve  
retével  
olaszsz  
szerződ  
közlebe  
föltött.

Az  
pantul  
állítja,  
van dol  
des me  
nitése,  
lehet,  
ismét e

An

rüen a  
a visor  
tünk és  
vihetle  
tennük  
megere  
szük m  
Olaszors  
is, me  
vül kel  
törvény  
sértésrő  
het bes

An

idejét il  
kerül m  
nak a f  
vámter  
van, es  
nálja,  
elkülön  
eljárás  
van, e  
miatt,

A „

Ju

két esz  
folytat  
miatt a  
A  
lehuny a  
nának  
zött, a  
aztán k  
és sem  
felelő fe

Es

héz öke  
ölölő ka

Al

alatt cí  
legénya  
tek s e  
melybe

voltak.

zel be  
könyve  
gyen n

K  
göbba  
dott me  
kapitán  
hajókör

1512. kig. szám 1904.

686—3.2

**Árverési hirdetmény.**

Csenta község előjárósága részéről ezennel közhírré tétetik, hogy a község tulajdonát képező vadászati jogát 1904. évi szeptember 30-án d. e. 9 órakor 6 egymásután következő évre nyilvános árverés útján bérbeadja.

A közelebbi feltételek a jegyzői irodában betekintheők.

Csenta, 1904. évi szeptember hó 21-én.

Dolga Lajos,  
jegyző.

Jova Vülenity,  
bíró.

150394. szám 1904.

Magyar kir. államvasutak.

**Pályázati hirdetmény.**

A magyar királyi államvasutak igazgatósága részére 1905. évi január hó 1-től számítható három évre vagyis 1907. évi december hó végéig a fotolito-rafiiai uton előállítandó menetrend ábrákhoz évenként szükséges mintegy 25 rizsma 3/16 c/m. méretű, 1000 ivenként 55 kg. súlyu, IV. jóságú fokozattal bíró normál papiros szállítására ezennel nyilvános pályázat iratik ki.

A közelebbi feltételek és részletes módzatok valamennyi kereskedelmi és iparkamaránál megtekinthetők és a magyar királyi államvasutak igazgatósága anyag és leltárbeszerzési A III. szakosztálynál (VI. Andrássy-ut 73. sz. II. em. 54. ajtó sz.) kaphatók.

Az ivenként egy koronás bélyeggel ellátott ajánlatok lepecsételve ily felirással „Ajánlat 150394/904. számhoz” 1904. október hó 11-én déli 12 óráig az anyag és leltár beszerzési szakosztálynál benyújtandók, vagy posta útján beküldendők.

Báratpénz gyanánt az ajánlott papiros, egy évi mennyiség értékének 50/o-ka készpénzben vagy állami letétekre alkalmas értékpapirokban 1904. évi október hó 10 én déli 12-óráig a magyar királyi államvasutak főpénztáránál letendő.

Budapest, 1904. szeptember hóban.

3.3

Az igazgatóság.

(Utánnomás nem díjazatik.)